

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

VIII. évfolyam.

FIUME, vasárnap 1911. november 12.

262. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház I. emelet.

Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor.
Félévre 12 kor.
Negyedévre 6 kor.
Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Az olasz-török háboru.

Az észak-afrikai partvidéken, kigyulladt parci tűz csak annyiban érdekel közlőket, amennyiben annak, illetve a nyomán támadható komplikációknak iparunkra és kereskedelmünkre, főleg pedig kivitelünkre valamelyes hatása várható.

Ebből a szempontból a tripoliszi partvidéken folyó tusa par excellence gazdasági érdelem lévén, a legnagyobb figyelmet érdemli s kívánatos lenne, hogy tekintélyes körök éppen olyan fűgőn igyekezzenek a nagy javára kihasználni a kedvező konjunktúrát, mint ahogy ezt a legutóbb a boszniai mexió vagy a szerb vámháboru idején német olasz versenytársaink tették.

A Tripolisz birtokáért folyó harc meztelen valóságában tünteti fel az olasz-török barátkozás értékét. Még csak néhány hónappal ezelőtt az olasz külkereskedelmének sajtóorgánusa, így elsősorban a velencei kereskedelmi muzeum kiadványai nem győzték eléggé hangsúlyozni az olasz-török barátság benső, igaz állát s az ifjutörökök olaszországi utját az olasz-török relációk legerősebb kapcsának tekintettek.

Az ifju-törökök — különösen a levantei olasz elem befolyása következtében — szívesen társalkodtak ennek a kapcsolatnak megerősítésében, a minék ismét a Levantéban mind-

jobban erősödő olasz kereskedelem látta a hasznát.

A barátkozás melegét azóta vad gyűlölet váltotta fel és sok helyütt az olasz áruk bojkottját emlegetik retorzióknak.

Lássuk mindenekelőtt, hogy mit ér a tripoliszi piac az olasz közgazdaságnak s vajjon indokolt-e ezen államnak költséges akciója, tekintettel a várható eredményekre? E kérdésre talán a legkompetensebb választ Sforza gróf adja, ki tripoliszi megfigyeléseiről a napokban igen érdekes jelentésekkel számolt be a turini *Stampában*.

Storza gróf a Banco di Róma megbízásából utazott Tripoliszba, hogy e területen foszfát-telepeket kutasson, tehát, hogy felderítő szolgálatot végezzen az olasz tőke, az olasz befolyás részére.

E befolyásról igen kedvezően nyilatkozik, azt állítván, hogy a Banco di Roma akciója az arabs lakosság körében mindenütt a legnagyobb szimpátiával találkozik. A gróf jelentése szerint Tripolisz mezőgazdasági viszonyai igen hasonlóak Szicília földművelésének helyzetéhez, amiből arra következtet, hogy ennek az országnak a betelepítése odaterelhetné az ezidőszerint Észak-Amerikába irányuló szicíliai kivándorlást.

Sforza dicsőreleg nyilatkozik a termékeny Tripolisz (nyugati rész) klímájáról, talajáról, vizéről, valamint ezen ország ásványi

kincseiről. A déli olasz igen könnyen aklimatizálódik Tripoliszban s így semmi akadály a ezen ország benépesítésének. Jelentését a következő szavakkal fejezi be Sforza:

„A római terjeszkedés jelei, vízművek, fürdők, temetők romjai arról tesznek tanúságot, hogy valamikor sűrű volt a népessége ennek az ezidőszerint elhagyott országnak. Ha a tuniszi bevándorlásnak csak egy része irányítatnék e miveletlen terület felé, az olasz kivándorlók később a biztos jövő tudatában nagy számban keresnék fel Tripoliszt”.

Olaszország tehát egyrészt az olasz tőke gyümölcsöző befektetése (bányaüzemek), másrészt felesleges emberanyagának az olasz politikai befolyás alatt álló területre való irányítása céljából rendkívüli előnyöket lát Tripolisz birtokba vételében.

A háboru mérlegének aktív oldalán szerepel végre az az igen nagyjelentőségű előny, hogy a máris a tultermelés bajaival küzdő olasz ipar biztos — sőt rezervált — fogyasztó területre tehet majd szert.

De vannak a megindított akciónak hátrányai is, melyek könnyen tulszárnyalhatják a remélt előnyöket. Eltekintve a háboru óriási költségeitől, melyek soká éreztetik majd hatásukat az olasz állam háztartásában, a török szimpátiák eljátszása is fontos passzív tétele a háboru mérlegének.

A török bojkott sok kárt okozhat a Le-

feleségről ir, akkor határozottan nem természetes.

Erre kissé megnyugszik és rövid gondolkodás után susogja:

— Utóvégre igazad lehet.

— Bizonyára! — sietek őt megnyugtani.

Nemsokára hatványozva kezdődik a sírás és így jajgat:

— És ha mégis igaz, csak az fáj, hogy mi a csöppégtől annyira megrémülünk, mielőtt még először láttatná, hogy: no, itt vagyok; és az is, hogy egy csöpp öröm és szeretet nélkül fogjuk üdvözölni.

Vigasztalni igyekeztem:

— Ugyan! Bizonyára első érzésünk a csodálkozás lesz. Hisz ez többnyire így van. És éppen ezért fogjuk teljes szívünkkel szeretni, ha a világon lesz.

Megnyugszik és csak ezt kéri:

— Ugy-e, szeretni fogjuk? Máskülönbén igazán szegény gyerek lenne.

Végre is fejét a mellemre hajtja, néhányszor még visszafojtja könnyeit, azután mélyen elalszik.

*

A hónapok teltek. Feleségem nagyon szomorú lett. Ha fel akarom vitani, leirhatatlan jóssággal mosolyog felém.

— Legyen meg hát minden, csak a te kívánságod teljesüljön, téged egy leánnyal ajándékozalak meg; nem bánom ha olyan vörös haja is lesz is, mint nekem.

Végre, egy csillogó téli délután itt van az ideje.

A bölcs asszony már a házban van:

„A Tengerpart” tárcája.

Nem szívesen látott vendég.

A koncertből hazajöttünk. Szép volt a gyönyörű. Várok, amíg levetette ruháját, írótisztalomhoz ülök és dudulok. Ő belép ehér szövegében és fűgőben, kotorászni kezd. Szóval kérdezem:

— Még olvasni akarsz?

— Oh nem!

De azért tovább lapozgat a könyvben. Egyszerre elém teszi, kisujjának csinos körmeivel megjelöl néhány sort és a hálószozába fut:

— Ezt olvasd! — szól az ajtóból.

Előveszem a könyvet és meglekintem. Egy hölgy ibolyaregénye. Azután elolvasom megjelölt helyet:

„Erre elrejté nagyon is tűzben égő arckétségét Egos széles mellén és fűlébe sugaja a hitvesiárs legboldogítóbb vallomását...”

Ez oly szelid csapást mért reám, ugy, hogy néhány pillanatig ülve maradtam. A hátomból félsz szivdobogást vélek hallani, amtha visszatartaná a lélekzetét. Mennyi minem lett most előttem világos! És mennyire nem illeszkedik ez bele az én gondolatvilágomba! A legkevésbé sem! Végre tétovázó lépésekkel átléptem a küszöböt. Ő már az ajtóban fekszik, háttal a világosságnak és fejét a takaró alá dugta.

Rövid hallgatás után így szólok:

— De hogy is történt csak ez?

A takaró alól meglehetősen bosszusan hangzik:

— Hát hogyan? Buta kérdés. Csak ugy!

Hallgatok, levetkőzöm és lefekszem. Az ilyesmi sok mindent megváltoztat, mindent felforgat és a legszebb tervek dugába dőlnek. Utóvégre bele kell nyugodni és újból szólni kezdek:

— Tudod, utóvégre ez még nem a legrosszabb. Csak téged sajnállak.

— Oh, ha csak azért vol al! — sóhaj totta és tüslént zokogni kezdett.

— De hát miért sírsz?

Zokogása között jön a válasz:

— A szegény gyerek?

— Nos az, amelyiket kapni fogunk.

— De hát miért legyen az egyszerre „szegény gyerek”?

— Mert nem lesz akarata, nem lesz ereje és ezért szerencsétlen lesz.

— De a világ szerelméért miért?

— Mert oly gyermekek, akiket a szülők nem akarnak, mind ilyenek. Nincs is aztán akaratauk.

Egészen meglepődtem.

— Ez előttem egészen új dolog.

— De igaz.

— Ugy? — Honnan tudod ezt?

— Oh, oh! Strindbergnél olvastam. —

Az „Apá”-ban.

Egyszerre felemelkedtem.

Gyermekeim, Strindberg számár.

— Egyszerre? — gunyolódott zokogva.

— Igen. Igaz, nagyon pompás fickó, de előrelátással kell élvezni. Ha pedig férjéről és

szükségessé vált részleges telefonátala-
sításokat beszéltek meg.

Az értekezleten Budapestről részvevő
Béla posta- és távírda főmérnök, Fi-
béli pedig a kormányzóság, a városi tanács
és a postahivatal telefon és távírda építve-
sejébe vett részt.

Az új vasuti raktár átadása. Napok-
elől az egész sajtó foglalkozott azzal a
kérdéssel, hogy a tengerentúlra irányított
raktárt Fiumében nem lehet beraktározni, mert
Mária Terézia mólón levő raktár már többet
fogadni nemképes. Az államvasutak igazga-
tósága ezen a hiányon segített akként in-
terjúdott, hogy a zárómóló mellett épített II.
sz. új raktár egy részét ideiglenesen haszná-
lhatják. Ma délelőtt az átadás formásá-
nak elintézése után hatvan waggon cukrot
helyeztek el az új raktárban, amelyet végleg
használatba vesznek, ha a még hiányzó mun-
kákat befejezik.

**A koldulásellenes egyesület a szegé-
nyekért.** A koldulásellenes egyesület igazgató-
ja az ünnepélyre rendező bizottságot végre-
hajtó bizottsággá alakította át és hatáskörét
terjesztve, feljogosította az egyesület javára irán-
yuló intézkedések fogadásására. A végre-
hajtó bizottság már megállapította munka-
körüket és most a város közönségéhez felhívást
adott, hogy az egyesület anyagi gyarapítása érdeké-
ben indítandó taggyűlésben és a rendezendő
közönségi ünnepségekben való részvételével,
a bizottság törekvéseit támogassa. Csupán a
közösség jóindulatú részvételével sikerülhet
mind a kitűzött célnak az elérése, hogy vá-
rosunkban a szegényteljes koldulási rendszer-
ek valahá a vége legyen és az igazi szegé-
nyek kellő segélyezésben részesülhessenek. A
bizottság tagjai Conighi mérnök, Garzaito,
Fieger, Morini, Pasquali, Polonio, Balbi, Saiza
és Stanflin.

A választói névjegyzék ügye. A fiu-
mei jövő évi választói névjegyzék már több
napig foglalkoztatta a bíróságokat. A névjegy-
zék összeállításánál ugyanis megtörtént, hogy
fiumei városházáról kiutasították gróf
Wickenburg István kormányzó kiküldöttjét, a
városon elhunyt Csörgheő Zoltán dr. miniszteri
tanácsost, ami miatt büntető per is in-
dult meg s ennek az volt a folyamánya, hogy
a bíróság alpolgármestert pénzbírságra ítelték.
A bíróság a névjegyzék ellen egész sereg fel-
hívásokat tett a fiumei központi választmány-
nál s a Kuriát is foglalkoztatta. A névjegyzéket
fiumei városházán többségben lévő és Zaneila
vezérelte alatt álló autonóm-párt állította össze,
de pedig olyformán, hogy elvárataikat mind
elvérték a névjegyzékbe, azokat ellenben, a
bíróság azt gondolta, hogy a kormánypárttal
nem szabad szavazni, továbbá a horvátokat és az
államvasuti alkalmazottakat nagy részét kihagy-
ták a névjegyzékből. Ez utóbbiakat, akik bár
1000 kor. után fizetnek adót, szolgai minősé-
gükre való hivatkozással hagyták ki a jegyzék-
ből. A központi választmány, a hová a felszólam-
ások érkeztek, ugyanilyen szellemben intéz-
kedett és minden indoklás nélkül az 1874.
évi XXXIII. tc. 46. §-ára való hivatkozással

utasította vissza a választókat, akik ilyformán
nem tudták, hogy a felelősségre nemcsak
bizonyítványt csatoljanak. A kir. Kuriához
felelősségre érkezett be e határozatok ellen
mintegy 800 választó nevében, akiket részben
a választói névjegyzékbe felvenni, részben on-
nan kihagyni kívántak. A kir. Kuriá felszólam-
lást tanácsa — mint most Budapestről je-
lentik — Somogyi Mihály bíró elnök-
lével több mint két héten át foglalko-
zott ezzel az ügyel és végeredményben a
legfelsőbb bíróság az összes államvasuti alkal-
mazottakat felvette a választók névjegyzékébe,
mert a Máv. igazgatóságának hivatalos kimu-
tatása szerint az illetők nem szolgai minőség-
ben vannak alkalmazva. Felvette továbbá
mindazokat a horvát választókat, akik fiumei
lakosok és itt adót fizetnek, visszautasított vi-
szont olyanokat, akik nem tudták okmányok-
kal igazolni, hogy magyar állampolgárok, fiu-
mei honosak és Fiumében fizetnek adót.

Terhelési próba. Ma reggel kezdődött
a Zichy-téren emeletessé épített III. b) számú
vasuti raktár vasbetonszerkezetének a próba-
terhelése. A Rubinich János műépítész által
épített szerkezetek teherpróbájánál a vállal-
kozó műépítésznek kívül részt vesznek az ál-
lamvasutak igazgatóságának, zágrábi üzletve-
zetőségének, valamint a fiumei osztálymérnök-
ségnek képviselői.

Adomány. Riboli Alfonz és Mariska
néhai Riboli Pierina halálának évfordulója al-
kalmából a Gyermekbarát-Egyesületnek husz
koronát adományoztak.

A szigetvasut tervét elejtették. Jól
informált bécsi forrásból nyert értesülésünk
szerint a Preluka-Pago közt tervezett sziget-
vasutat katonai okokból nem fogják megépí-
teni. A hadügyminiszterium ugyanis egyik jelen-
tésében kijelentette, hogy az új vasutvonal
az ellenséges hadihajók lövegeinek teljesen ki-
lenne szolgáltatva s a csapatszállítás lehetet-
lenne volna a vonalon. A jelentés szerint a
csapatok ki- és behajózása is fülkés időt
venne igénybe s végül a forgalom a tengeri
viharok következtében még béke idején is
bizonytalanná válna. A hadügyminiszterium
véleménye a Gabela-Ragusa közt tervezett
vonalra is kedvezőtlen, mert ez a vonal a
part közelsége következtében, szintén ki volna
szolgáltatva esetleges ellenséges lövegeknek.

Térzene. A Jellasich-gyalogezred ze-
nekara holnap, vasárnap délben a Dante-téren
a következő műsorral hangversenyez:

1. Grelinger — Léghajós-induló.
2. Wagner — Az apostolok vacsorája.
3. Giordano — A „Fedora“ opera nagy
ábrándja.
4. Ball ? L. — „Szeress s az egész vi-
lág az enyém“.
5. Granado — El Turia — keringő.

Zubovics Fedor — Tripolisban. Né-
hány héttel ezelőtt megírtuk, hogy Zubovics
Fedor huszárkapitány Fiuméba érkezett s in-
nen Indiába utazik. A kalandjairól híres hu-
szárcapitány Fiumében megváltoztatta uti-
tervét s tisztársainak elmesélte, hogy

Törökországba megy. Ugyá szic, Zubovics e
kirándulást sem tartotta az idén alkal-
masnak, mert mint egy bécsi jelentés ma hi-
rül adja, Zubovics a napokban Tripoliszba ér-
kezett, hogy az ottani háborús viszonyokat
tanulmányozza. A bátor huszárcapitány néhány
évvél ezelőtt közel 4 évig élt Tripoliszban, is-
meri az ottani viszonyokat s a török és arab
nyelvet szóban és írásban teljesen bírja.

Baleset a torna közben. Tegnap dél-
előtt a mentők a Scarpa-téri elemi iskolából
a kórházba szállítottak egy 8 éves susáki
leánykát, aki tornázás közben egy póz-
náról leesett és a bal lábát törte. Ugyan-
csak a torna közben baleset érte a Cam-
bieri-téri polgári fiúiskolában a III. osz-
tály Car nevű tanulója, aki ugrás közben el-
esett és sipesontját törte. A fiut, aki vigyázat-
lansága következtében járt szerencsétlenül, ta-
nulótársai a kórházba vitték.

A Munkásgimnázium előadása. Az
állami polgári fiúiskolában levő munkásgim-
náziumban holnap, vasárnap délután 5 órakor
Völgyi László p. isk. tanár „Délmetország
nagyobb városai“ címen tart felolvasást vetített
képek kíséretében.

Városi színház. Ma, szombaton este
a városi színházban „Madame Butterfly“ B.
turnusban kerül színre, míg holnap, vasárnap
a „Fedora“ operát játsszák.

Szökés az apai házból. A rendőrség
tegnap Cettinjből távirati megkeresést kapott,
amelyben elfogatását kéri Vucich János 18
éves fiatalembernek, aki apjától nagyobb ösz-
get lopott és megszökött. A fiumei pályaud-
varon éppen akkor fogták el amikor el akart
utazni. A szökevényt visszakísérik a szül-
leikhez.

**Ujabb tripoliszi menekültek Fiumé-
ban.** Ma reggel az „Adria“ tengerhajózási tár-
saság „Zrinyi“ nevű gőzösével 167 tri-
poliszi török menekült érkezett Fiuméba,
akiket az olasz kormány a hadifogságból ki-
engedve, Trieszbe szállított. Ajsok szenvedéstől
teljesen elerőtlenedett törököket Nicolaki ef-
fendi fiumei török konzul fogadta, aki honfi-
társait ma délben megvendégelte. A törökök
vasárnap este folytatják utjokat Konstantiná-
polyba.

A törökök közt van 40 asszony és 18
gyermek s a menekülőkkel jöttek a tripoliszi
katonai akadémia növendékei is.

A török menekülteket a partraszállás előtt
a tengerészeti hatóság egészségügyi közgei
vizsgálták meg s azután megengedték nekik a
városba való bejövételt. Minthogy azonban a
törökök minden anyagi támogatás nélkül van-
nak, Nicolaki török konzul a Volosca-uti ki-
vándorlási szállóban kért a törökök részére ideig-
lenes hajlékot. A kormányzóság táviratilag a
belügyminiszteriumtól kért intézkedést, mint-
hogy a kivándorlási szálló a belügyminiszte-
rium hatásköre alá tartozik.

Kávélópás egy osztrák hajón. A mi-
nap Trieszbe érkezett „Sofia Hohenberg“ gő-
zösről néhány zsák kávé eltűnt. A hajó pa-
rancsnoka értesítette a lopásról a kikötő-rend-
őrséget, amely kinyomozta, hogy a lopást a



American Shoe Company Ltd.

BUDAPEST,

V., Dorottya-utca 6. sz. és VII. Ezsébet-Körut 4 2. sz.

Kizárólagos elarusítása a következő világhírű és elsőrangú amerikai cipőgyártmányoknak:

Urak részére:

Edwin Clapp and Son
Barry,
Walk-Ower,
Commonwealth.

Gyermekeknek:

Piehler.

Hölgyek részére:

Sorosis
Cousins,
Laird-Schober
Queen.

➔ Kérje ujonnan megjelent árjegyzékünket. ➔

hajó néhány futója követte el, akik a rendőri nyomozás elől a hajó kazántüzebe vetették a kávékat. A futókat letartóztatták.

— **A fékező balesete.** Borza János 20 éves vasuti fékező tegnap oly szerencsétlenül esett le egy vasuti kocsirol, hogy fején, jobbkezén és jobb lábán súlyos zúzódásokat szenvedett. A szerencsétlenül járt vasutast a kórházba vitték.

— **Argentínai hus Angliában.** Angolországba 1911 október hónapjában 356,213 félfont fagyasztott argentinai húst és 58111 juhot hoztak be, a múlt év hasonló időszakában 212,652 félfont volt a behozatal. 1911 január 1-től október 30-áig 3,045.708 félfont volt az argentinai hus behozatala, szemben a múlt év hasonló időszakában behozott 2.484.230 félfonttal.

— **Betörőknek nézett orfeum-énekesek.** Az Eneo-téri Margan fűszerraktárban elkövetett betörés elkövetésével az üzlet szomszédságában lakók már napok óta két elegánsan öltözött fiatalembert gyanúsítottak, akik naponként többször arra haladtak. Tegnapelőtt este a téren állandó rendőrt is figyelmesé tettek a két fiatalembere, akiket a rendőr felszólított, hogy kövessék a rendőrségre. Ott kiderült, hogy mindketten a Variété Hotel Susák énekesei, amire rögtön szabadon bocsátották őket.

— **Gyermekek a nagyváros fertőjében.** Ezrekre megy azoknak a az elhagyott gyermekeknek a száma, akik barlanglakásokban, földalatti lyukakban züllött bűnösök társaságában élnek. Róluk ír roppant érdekes tizképes cikket a „Képes Hét”-ben Tábori Kornél. A „Képes Hét” a legötletesebb és tartalmasabb magyar képes ujság, amely ötven aktuális képen kívül Szomaházy István kitűnő regényét, a Baccaratot, Arzene Lupin izgalmas kalandjait, Krudy Gyula, Zsoldos Benő, Jean Reibrach, Nemeskéri Kiss József, Anonymus érdekes novelláit és roppant sok olvasni valót közöl. Előfizetési ára negyedévre 270 K. Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest, V., Alkotmány-u. 18.

— **A kikötőből.** November 10. Érkezett: „Gallipoli” olasz gőzös Bariból 400 zsák szentjános kenyérral, 180 zsák füge, 273 zsák hal, 200 zsák mag és 30 tonna vegyes áruval; „Zrinyi” magyar Valenciából 100 tonna vegyes áruval.

Indult: „Elektra” osztrák gőzös Konstantinápolyba 120 tonna cukor, 60 tonna rizs és 80 láda üvegáruval; „Flavian” angol Liverpoolba 1350 tonna cukor, 250 tonna fakivonat és 30 tonna fával; „Marie” osztrák Neworleansba 2000 tonna magnesit, 100 tonna rizs és 20 tonna vegyes áruval.

— **A Magyar Kör táncestélye.** A Fiumei Magyar Kör holnap, vasárnap este a kör fiatalosága részére házi táncestélyt rendez, mely éjjelig tart. A zenét a kör sajátzenekara szolgáltatja.

— **Kirándulások a tengeren.** Holnap szerda f. hó 12-én az Ungaro-Croata kedvező idő esetén a következő kirándulásokat rendezik:

Ika, és Lovranába a „Sava” gőzössel indulás Fiuméból délután 2.30-kor; menet Volosca, és Abbázia, érintésével; visszajövet indulás Lovranából este 5.—, lkából 5.15 órakor. Abbáziát 5.45-kor érintve. Menetárak: 80 fillér oda és visszautazásra.

Cirkvenicába és Novia a „Sirály” gőzössel d. e. 9.45-kor. Visszajövet indulás Noviból d. u. 2.—, Cirkvenicából 2.35-kor. Menetár K 1.50 személyenként.

Abbáziába a „Stefánia” és „Lovrana” szalon-gőzösekkel váltakozólag d. e. 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12.-kor, délután 2, 3, 4, 5, 6 és 7 órakor Utolsó járat Abbáziából Fiuméba este 7-kor. Menetár 1.20 kor.

Fiuméből Abbáziába omnibus vonal az „Istriano” gőzössel. — Indulás Fiuméből d. e. 9.30 és 11.30 órakor, továbbá d. u. 2.30 és 4.30 órakor. — Visszajövet Abbáziából d. e. 10.30 és 12.30 órakor, továbbá délután 12.30, 3.30 és 5.30-kor. Menetár 20 fill. személyenként.

Kedvezőtlen időjárás esetén a társaság fenntartja magának a járatok számának leszállítását.

— **Az Osztrák Lloyd novemberi menetrendje.** Földközi tengeri szolgálat: A gő-

rög—levantei „A” vonal gőzösei november 19-ike körül rakodnak Fiumében Brindisi, Patrasz Zante, Calamata, Pireusz, Sira, Wathy, Scio, Cesme, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Konstantinápoly, Ineboli, Samsun, Karasonda, Trebisonda és Rígeh kikötők részére.

A görög—levantei „B” vonal hajói nov. 12. és 26-ika körül rakodnak Fiumében Brindisi, Korfu, Patrasz, Argostoli, Calamata, Cerigó, Pireusz, Sira, Vathy, Scio, Cesme, Smirna, Metelino, Dardanelli, Gallipoli, Konstantinápoly, Ineboli, Samsun, Kerasonda, Rizeh és Trebisonda kikötők részére.

A thesszáliai „A” vonal gőzösei november hó 19-ike körül rakodnak Fiumében Medua, Durazzo, Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Calla, va Dedeagatsch, Dardanelli, Konstantinápoly, Burgas, Konstanz és Odessza kikötők részére.

A thesszáliai „B” vonal gőzösei november 12. és 26-ika körül rakodnak Fiumében Medua, Durazzo, Valona, Santi, Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Cavalla, Lagos, Dedeagatsch, Dardanelli, Rodostó, Konstantinápoly és Haidar Pacha kikötők részére.

A szíriai vonal gőzösei november hó 15 és 22-ike körül rakodnak Fiumében, Brindisi, Alexandria, Port-Said, Beirut, Jaffa, Caifa, Saida, Tripolis, Alessandretta, Messina, Lar-naos és Limassol kikötők részére.

— **Hangverseny a Deákban.** A Deák-szállóban ma, szombaton este a Jellásich-nyalozegred zenekara hangversenyez. Kezdeté nyolc órakor. Belépti-díj 50 fillér.

— **Bristol szálló, kávéház és étterem.** Teljesen új épület, 80 modernül berendezett szobával. Villany, lift, fürdőszobák. A kávéházban és étteremben elsőrendű kiszolgálás.

— **A hashajtó-pirulák ideje lejárt.** Egy lelkiismeretes orvos sem engedheti meg, hogy e többnyire növényi alkatrészeket tartalmazó szerek hosszabb ideig használtassanak. Ott, ahol már idültté vált székrekedés rendszeres kezelést igényel, az orvosok a **Ferencz József**-keserűviz használatát határozott előnyben részesítik. Elegendő. ha 3—4 héten át reggelenként éhgyomorra egy fél pohárnyi „Ferenc József”-keserűvizet iszunk. Ez kitűnő eredménnyel jár és messze felülmúlja a piruláknak sok kellemetlenséggel járó hatását. Enyhésege miatt aggok, nők, gyermekek és ágyban fekvő betegek a valódi „Ferencz József”-vizet nagyon kedvelik.

Távirat ◀▶ Telefon

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, nov. 11. A képviselőház mai ülésén Návay Lajos elnököl.

Az interpellációs könyvbe Pozsgay Miklós a tanítók állami segélyének gyors kiutalása, Huszár Károly pedig az olasz flottának az aegai tengeren való megjelenése ügyében jegyzett be interpellációt. — Az elnök több kérvényt mutat be ezután, melyeket a Ház a kérvényi bizottsághoz utasít.

Napirend szerint a véderőjavaslatok tárgyalása következik.

Kovács Gyula pártonkívüli 48-as kifogásolja, hogy minden pénzünket a hadseregnek áldozzuk. Folyton junktim politikát üzünk, holott követeléseinknek más uton-módon kellene érvényt szerezni. A katonai javaslatok óriási terheket rónak az országra, pedig ilyen hatalmas összegből kulturcélokra sokkal nemesebb áldozatokat hozhatna a kormány.

Szóvá teszi ezután ama sérelmet is, a mely a honvédséget éri azáltal, hogy a honvédfőparancsnokság köteles a hadügy-miniszteriumnak a honvédség állásáról beszámolni. — Beszéde végén még a tanítók és a póttartalékosokról beszél s végül ki-

jelenti, hogy a javaslatot nem fogadja el.

Lovászy Márton Justh-párti hosszasan mérteti a politikai viszonyokat. Hangsúlyozza, hogy az új véderőjavaslat a nemzet megaláztatása. A nemzet és korona közti nézeteltéréseket el lehetne kerülni, ha a véderő követelmények a minimumra redukáltatnának.

Lovászy beszéde végén hangoztatja, hogy Bosznia annektálása csak az osztrák káptalan kielégítésére szolgál. Végül határozati javaslatot nyújt be, hogy a választói törvény még a véderőjavaslat megalkotása előtt megalkottassék.

A Ház ezután áttért az interpellációkra. Huszár Károly néppárti a miniszterelnök elől intéz interpellációt az olasz-török háború ügyében. Kérdezi, vajon tud-e arról, hogy Olaszország hajóhada, dacára annak, hogy megígérték, hogy a flotta Afrika partjain maradjon, minden ok nélkül elindult az Aegaei tengerre, hogy ott több szigetet elfoglalja s ezáltal alkalmat szolgáljon arra, hogy Balkán békéje lángba boruljon. Mit szándékozik tenni a miniszterelnök a balkáni status quo fenntartására.

Az iránt is kérdést intéz a miniszterelnökhez, vajon tud-e azokról a kegyetlenkedésekről, melyeket az olasz katonák Tripolisban békés emberekkel, nőekkel, gyermekekkel szemben elkövetnek. Kérdezi a miniszterelnököt, vajon hajlandó-e külképviseletünk odahatározni, hogy a nemzetközi jogszokás szerint ez olasz katonák ilyenmü kegyetlenségektől a legszigorúbban eltiltassanak.

Huszár ezután egy másik interpellációban a nyíregyházai katonai brutalitást tárgyalja szóvá.

Az ülés ezzel véget ért.

Khuen a királynál.

BÉCS, nov. 11. Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök ma délelőtt meglátogatta Aehrenthal gróf külügyminisztert, majd Sürényi gróf osztrák miniszterelnököt kereste meg, a kivel hosszasan tanácskozott. Délután egy órakor a miniszterelnök külön kihallgatást nyújtott a királynál, kinek az elnökkel történt megállapodásról tett jelentésében egyben a delegációk egybehívására vonatkozóan tett előterjesztést.

Jellinek Henrik lemondott.

BUDAPEST, nov. 11. A budapesti katonai uti villamos társaság mai igazgatósági ülésén Jellinek Henrik vezérigazgató lemondott állásáról. A végrehajtó-bizottság ülésén pedig Jellinek Arthur dr. bocsátotta rendelkezésre ügyészi állását.

Kinyomozott gyilkosok.

UJPEST, nov. 11. A rákospalotai erdőben október 10-én [női] holttestet találtak. Vizsgálat megállapította, hogy a halott Péter Róza varróleány, aki rablógyilkosság áldozata lett. A rendőrség kinyomozta, hogy az említett napon meggyilkolt leány Krebsz József bűnös gőseggel és Krebsz Ödön asztalossegéddel találkozott az erdőben. Krebsz Józsefet letartóztatták a kapitányságra vitték, ahol bevallotta, hogy a leányt előbb bántalmazták, azután meggyilkolták és kirabolták. A rendőrség táviratilag tájékoztatta a Nagybecskerekben tartózkodó Krebsz Ödönt is tartóztassák le.

A birodalmi kancellár beszéde.

BERLIN, nov. 11. Bethman-Hollweg birodalmi kancellár tegnap beszédének szövegét a német sajtó közzéadta. A beszéd Heydebrandt konzervatív pártot élesen elítéli. A kormány konzervatív jobbpárttól való elfordulása a német rális körökben nagy tetszést aratott. Azt ma-

gagja el. hosszasan a Hangsúlyozni nemzeti megalapozott nézetelésre érdeklődő követelménynek.

A delegáció.

BÉCS, nov. 11. Félhivatalosan jelentik, hogy a delegáció az idén rendes ülészsakra nem fog összeülni, hanem rövid indemnitást fog kérni a közös szükségletek beszerzésére.

Véres párbaj.

BUDAPEST, nov. 11. A központi város-háza folyosóján tegnap hevesen összecsörtak Edes Imre fogalmazó és Weszely Ödön középiskolai tanár, aki a fogalmazót megfenyegette. Edes a fenyegetésre többször arcon ütötte a tanárt, aki provokáltatta. Ma volt a párbaj, amelyben Weszely a fején, Edes pedig a fején és a bal karján súlyosan megsebesült.

Leégett gyufagyár.

KECSKEMÉT, nov. 11. Az itteni gyufagyár az éjjeli kigyulladt és teljesen leégett. Elpusztult az összes készárú, a nagy anyagkészlet és az egész belső felszerelés. Az oltásnál 4 ember súlyosan megsebesült.

Leégett dalmát malom.

ZÁRA, nov. 11. Zemonioban tegnap leégett Bakmaz Mihály nagy gőzmalma. A kár 70,000 korona, de biztosítás útján megtérül.

Elfogott milliós sikkasztó.

MÜNCHEN, nov. 11. A görög hatóságok Hetzler milliós sikkasztónak a bizonyítékok folytán való kiadását határozták el. A sikkasztót néhány nappal ezelőtt az athéni német nagykövetségnek adták ki, amely Trieszthen át Augsburgba fogja szállíttatni.

Egy lakáj memoárjai.

BERLIN, nov. 11. Az elhunyt Lipót belga király egyik lakája kiadni akarja Lipót király életéről szóló memoárjait. Vaughan báró, aki most egy dusszardag francia arisztokratával házasodni akar, szeretné megakadályozni a memoárok kiadását.

Holttest az erdőben.

BRÜNN, nov. 11. Egy környékbeli erdőben Sugár József házaló szétdarabolt holttestére akadtak. Megállapították, hogy gyilkosság történt.

Elitelt orosz kém.

KRAKKO, nov. 11. A törvényszék tegnap Barbarski Ignác orosz technikust, aki Oroszország javára kémkedett, másfél évi elzárásra ítélte.

Potocki gróf gyilkosságának szökés.

LEMBERG, nov. 11. Minden jel arra mutat, hogy Potocki gróf gyilkosságának Szcizinszkynek szökését a stanislaui fegyház őrei sejtették elő. Az összes fegyházőröket letartóztatták.

LEMBERG, nov. 11. Megállapítást nyert, hogy azon cellák ajtai, melyeken keresztül Szcizinszky megszökött, nem voltak bezárva. A szökevény gyilkost fegyházi ruhába öltöztették s két fegyházor is vele szökött. Szcizinszky anyja a kihallgatásnál minden vallomást megtagadott.

Szcizinszkit letartóztatták?

LEMBERG, nov. 11. Egy reggeli napilap jelenti, hogy Pahaliczen, Thumacz közelében a megszökött Szcizinszkit letartóztatták. A hír valódiságát még nem lehetett megállapítani.

Elitelt antimilitaristák.

PÁRIS, nov. 11. A törvényszék a had-

sereg megsértése és bűnösök dicsőítése miatt Hervé Gusztávot a „Sociale” főszerkesztőjét két évi fegyházra és kétezer frank bírságra, Aurora lapkiadót pedig egy évi fegyházra és ezer frank bírságra ítélte.

A kínai forradalom.

LONDON, nov. 11. Pekingből jelentik: A forradalmárok csak 80 mérföldnyire vannak Pekingtől. Az angol követség ma elrendelte, hogy minden angol alattvaló az angol követség megerősített telepére menjen. Pekingből közel negyedmilliónyi lakosság elmenekült. Az utcákon való járás-kelés életveszélyes. Az üzleteket bezárták. Honkongban kikiáltották a köztársaságot.

MUKDEN, nov. 11. A tanuló ifjúság az alkirálytól azt követelte, hogy Mandzsuria autonóm tartomány legyen, de ennek a követelésnek a teljesítését az alkirály megtagadta. Az iskolákat a rendőrség megszállta. A lakosság rendkívül ingerült az alkirály ellen. Komoly zavargásoktól tartanak.

Új államforma Kinában.

LONDON, nov. 11. Sanghaiból érkező hírek szerint a lázadók által meghódított területek külön kis államokba alakulnak és függetlenségüket kiáltják ki. Valószínű, hogy az Egyesült-Államok mintájára Unio fog alakulni a részekre darabolt nagy birodalomból.

Renaux aviatikus balesete.

PÁRIS, nov. 11. A versaillesi repülőtéren Renaux aviatikus, aki az idén a 100.000 koronát Michelin-díjat elnyerte, tegnapi repülése közben lezuhant és halálos sérüléseket szenvedett.

Az olasz-török háború.

Olasz előnyomulás.

TRIPOLISZ, nov. 11. Kedden délután a 10. bersaglieri ezrednek 2 kilométernyire sikerült előretolnia csapatait. Az utóbbi napokban ez az első jelentős olasz siker.

Jelentés az ütközetekről.

KONSTANTINÁPOLY, nov. 11. A török főparancsnok jelenti, hogy november 6-án a törökök visszaverték az olasz csapatokat, a melyek 200 halottat hagytak a csatatéren.

A 83. gyalogezred első százada, amely aznap érkezett meg Milánóból az utolsó szál

Nyilt-tér*).

Frankl József
lakatos-mester urnak

Fiume.

Ön október 29-iki nyilt levelemért, melyben megírtam az igazat, elég kiméletesen, úgy akart magának elégtételt venni, hogy engem a nyilt utcán orvul, brutális módon megtámadott. Azt a Somogyit, kinek tisztelettel és hálával, testükkel, lelkükkel tartoznak. Ön így szokta meghálálni az ember jószágát s még ezzel eldicsekedett minden felé. A kellő lépéseket, a melyekre rászolgált, megteszem. Ön azt hitte, hogy velem is össze állhat veszekedni, mint ezt ön megtette a helybeli kir. törvényszéken. Ön most az egyszer csalódott, én ezt másképp szoktam elintézni. Ugy látom, önnek ez betegsége: sértegetni, rágalmazni és hálából megtámadni azt, aki önökkel jót tesz. Különben a saját leveleik többet fognak mondani.

Abbazia, 1911. november 8.

Somogyi Sándor.

* E rovatban közlöttekért a beküldő felelős. (A szerk.)

Versenytárgyalási hirdetmény.

A fiumei Mária Terézia mólón levő szén-tárak közül kettőnek helyreállítása körül végzendő munkálatok kivételének biztosítására a m. kir. tengerészeti hatóság 1911. évi december hó 4-én déli 12 órakor műszaki osztályánál zárt ajánlati versenytárgyalást tart.

A vonatkozó zárt ajánlati előmértéköltségvetéssel együtt „Ajánlat a Mária Terézia mólón levő szénraktárak helyreállítására vonatkozólag” jelzéssel ellátott, lepecsételt borítékban és ivenként egy koronás bélyeggel ellátva a kitűzött napon délelőtti 11 óráig a hatóság segédhivatali igazgatójánál nyújtandók be, későbbben beérkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatokhoz az ajánlati összeg 5%-ának megfelelő bantpénznek valamely állami adóhivatalnál való letételéről szóló nyugta csatolandó.

A szóban lévő munkára vonatkozó tervek, a kötetendő szerződés mintája és ennek kiegészítő részét képező általános és részletes feltételek a hatóság műszaki osztályánál a hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Az ajánlati és az ajánlati előmértéköltségvetési minta a hatóság segédhivatalánál egy korona husz fillérért, vagy megfelelő értékű levélbélyegek beküldése ellenében kaphatók.

Fiume, 1911. évi november hó 4-én.

A m. kir. tengerészeti hatóság.

Első Fiumei Tisztító-vállalat.

Rainer Albert, Fiume, Via dell' Ospedale 1.

Szobák, valamint egész lakások tisztítása, szőnyegtisztítások, parkett-kefélések, valamint kőpadlóknak stanboellel való beeresztése. Szőnyegek porolásra átvétetnek. Poloskák irtása szagmentes és a butorzatra ártalmatlan gőz útján. — Pontos kiszolgálás. — Olcsó árak.

Telefon 14-33

„DE LA VILLE“

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ
FIUME, DEÁK-KORZÓ. TELEFON 521.

A legkényesebb ízű szerinti átalakított kávéház a magyarság legkeuletebb találkozó helye. Kitűnő italok, jó magyar borok. Estenként KOVÁCS JÓZSEF jóhírnevű kaposvár cigányzenekara és RÁCZ KÁROLY budapesti kishögösszólísta hangversenyeknek.

TULAJDONOS:
BUDAI KÁROLY

Jóraláló és ügyes varrónók kerestetnek. Via del Fosso 5. III. emelet.

ZARA

De la Ville szálló

Teljesen új modern kényelemmel berendezett szálló villanyvilágítással, fürdővel stb. Kereskedelmi utazók... nak árengedmény. ..

Elsőrendű vendéglő kitűnő konyhával.

A Tengerpart minden jogos panaszt közöl és minden közérdekű felszólalásnak helyt ad. !!

emberig ott maradt a csatáéren. A törökök felkoncolták a holttesteket. 86 olasz hadifogoly a török főhadiszálláson van.

Az olasz flotta akciója.

RÓMA, nov. 11. Az olasz flotta a legközelebbi napokban újabb haditerv kivitelére készül, a mennyiben az operáló teret tágitani fogja. Tegnap a flotta és Augusztai szicíliai hadikikötő között sürgőnyváltás volt. A flotta ismeretlen irány felé vette útját.

Az olasz hadiflotta az Aegei-tengeren.

ATHÉN, nov. 11. Itt biztosra veszik, hogy az olasz flotta néhány nap múlva katonailag meg fogja szállni Mytilene, Chios és Rhodos szigeteket, hogy Törökországot békekötésre kényszerítse. A szigetek vámjövendelmét Olaszország szintén lefoglalja. Ha Törökország az ellenségeskedést folytatja, akkor Olaszország az Archipelagus egyik szigetét anektálja és valószínűleg Szmírnát is megszállja.

A sajtó aggályait fejezi ki a sziget görög lakosainak sorsa miatt s attól fél, hogy az olasz támadások által felizgatott törökök fanatizmusa a keresztények ellen fog fordulni.

Az Aegei-tengeri akció.

ATHÉN, nov. 11. Az olasz flotta minden oldalról az Aegei-tengerre összpontosul. Aubry generális kilenc cirkáló hajóból álló flotta felett parancsnokol, az abruzzói herceg pedig két cirkálót és hat torpedóvadást vezet s Kréta és Citera között van. Egy harmadik hajóraj, amely hét csatahajóból áll Nápolyból már elindult és hat tengerelattjáró utban van az Aegei-tenger felé.

Az olasz flotta.

RÓMA, nov. 11. Az olasz flotta a szmírnai partokon nagyszabású blokádnak műveletekre készül.

Összevont ezredek.

MILANO, nov. 11. A 37. és 50. számú gyalogezredek összevonásából tartalékos ezredet alakítanak, amely Nápolyban fogja bevárni a további parancsot.

A kolera pusztítása.

TRIPOLIS, nov. 11. November 7-ig 466 haláleset fordult elő Tripolisban. A német konzul panaszt tett Caneva főparancsnoknál, hogy háza előtt eitemetlenül fekszenek a halottak.

Szépen butorozott szoba kiadó
Via Pomerio 12. szám I. emelet jobbra.

Sürgős elutazás miatt butorok eladó. Via delle Mura 2. szám (Curet-ház) I. emelet jobbra.

Beteg Ön?

Ingyen közlöm mindenkivel, hogyan szabadultam meg több évi tüdőbajomtól (tuberkulózis, torokgyulladás és asztma). Díjazást nem kérek érte. Csak azért teszem, mert betegségem alatt, mikor már reménytelennek hittek állapotomat, feltettem magamban, hogy ha találok egy szert gyógyulásomra, akkor saját költségemen közzé fogom azt tenni az összes lapokban.

Krizek F.-né Prag II. No. 2007. (Csehország).

Egy teljes hálószoba butor

berendezés azonnal eladó. Cim Róth Sándor Via Giuseppe Giusti 2. sz. földszint.

MUSCHONG-BUZIASFÜRDŐ BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

BAKTERIUM-MENTES

természetes ásványvíz

ÜDIT-GYÓGYIT. ÜDIT-GYÓGYIT

Vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.

ORIVOSILAG APJÁN LÉVA.

Főlerakat: Stalcer Antal, Fiume Via Tartini 4. Kapható Jechel F. cégnél
Telefon 3-44.

Az Orient kávéházban

(Piazza del Commercio) naponta

bécsi női zenekar

Kezdeté este 7 órakor.

:: Szabad bemenet. ::

József főherceg szálló Budapest.

Modern, kényelmes, tiszta. - -
Vendégszobák 3 K-tól feljebb.
Gőzfűtés, lift. Jutányos penzió.
A keleti pályaudvarral szemben.
VIII., Baross-tér 2. sz.

Imperial szálló

Viale Deák, a pályaudvartól egy percrenyire.
Fiume legújabb szállodája. - 50 modernül berendezett szobával. -
Szobák 2.40 K-tól feljebb
Villany. - Lift. - Fürdők.

Tulajdonos LINENBERGER S.

Bátorkodom a n. é. közönséggel tudatni, hogy a jóhírnevű

„Hungária” szállót (Fiume, Viale Deák) a hozzátartozó vendéglővel együtt átvettem.

Saját termésű magyar borok, izletes konyha és olcsó nappali és hónapos szobák állnak t. vendégeim rendelkezésére. Szíves pártfogást kér

Pusnik F. vendéglős.

Havi penzió szobával együtt olcsó áron.

Szép, hibátlan nagy ládák olcsón kaphatók a Litorale konzervgyárnál.

Lakás berendezések

Weiss M.

czég

:: nagy raktárából ::

FIUME, CORSO II sz.

Axminster szőnyegek 135/200 méretekben darabja Kor. 19.50
" " 200/300 méretekben darabja Kor. 42.-
" " 250/350 méretekben darabja Kor. 68.-
Tapestri gyapjú szőnyegek 200/300 nagyságban . . . darabja Kor. 33.-

Nagy raktár „ARGAMAN” szőnyegekben.

- Kapható minden nagyságban. -

Juta futószőnyeg méterenkint Kor. -50
Zsineg " legújabb méterenkint " 1.20
Tapestri ágylő gyapjuból darabja " 2.70
Garnitúra: (2 ágyterítő, 1 asztalterítő) " 9.-
Csipke függönyök fehér és crém párja " 6.60
Szövet függönyök divat minták párja " 6.-
Vászon függönyök moshatók és szintartók a legújabb minták párja " 11.50
Bonne Femme, himzett drbja " 7.50
Plüsch asztalterítők darabja " 11.-

Rendkívül nagy választék min-
::: dennemű szőnyegekben. :::

VALÓDI „LINOLEUM”

25%

árengedménnyel kapható nagy raktárban úgy méterenkint, mint mindenféle célu feldolgozásban.

Szabott árak!

Tisztelettel

WEISS M.

FIUME, CORSO II.

Lederer penzio Abbazia.
Habsburg villa és Park szálló

120 szoba. Lift. Fürdők a házban.
Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Családoknál engedmény.


Helybeli nagy iparvállalat azonnali lépésre németül és lehetőleg olaszul tudó gyakornokot keres. Ajánlatok „ipari jelleggel e lap kiadóhivatalába kéretnek

Első Tengerparti Gőzüzemű Szeszpároló
 FIUME. Részv. Társ. Fiume.
 Különlegesség: „Árpád“ Elixir a legjobb antikolerikus erősítő. Kicsinybeni árusítás:
 Via Gaet Donizetti 15. (ex Via Canale) Tel. 407.

ROSENBERGER B.
 Butorraktára
 Fiume Corso 34 (Struppi ház) Telef. 504

„ZENIT“ ASBESTPALA
 a Vágvölgyi „Zenit“ Asbestpalagyár R. T. Puhó gyártmánya,
 a jelenkor legkitünőbb fedőanyaga. Elpusztíthatatlan tetőzet.
 Főelőnyei: 1. Tűzben nem robban. — 2. Föltétlenül tűzálló. — 3. Legnagyobb szilárdság minden külső erő ellen. — 4. Nem törik, nem reped. — 5. Kiválóan ruganyos. — 6. A legnagyobb viharok és minden időjárásnak ellenáll. — 7. Igen csekély súlyú és így könnyen szállítható. — 8. Teljesen vízhatlan. — 9. Vizet, havat, port nem ereszt be a padlásra. — 10. Olcsó.
 A fentiekért jótállást vállalunk. Mindenféle épületek kész fedését elvállaljuk.
 Kizárólagos eladás:
Matzner Brunonál, Fiume Via G. Parini 27
 TELEFON 11-66
 a spalatoì Portland Cement gyár r. t. („Salona“ védjegy) képviselője.



„M-i-t?” — Papa megengedte! Hisz’ valódi JACOBI-féle Antinicotin-cigarettafüvek fadóbozban!

 Vigyázzon! Csakis a „JACOBI“ jelzéssel valódi!

Eladó helyiségek!

Kedvező föltételek mellett eladók irodal célokra alkalmas különböző helyiségek a Viale Deakon (a Kapucinus-templom mellett levő új épület fölemeletén. Bővebbet G. M. Curet mérnökñél Via Raffaello Sanzio 14. szám, a II. emeleten.

KÖHÖGÉS
 rekedtség és hurut ellen nincs jobb a **RÉTHY-féle pemetefü-cukorkánál!**
 Vásárlásoknál azonban vigyázzunk és határozottan **RÉTHY-félet** kérjük, mivel sok haszontalan utánzata van.
 Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a RÉTHY név.
 1 doboz ára 60 fillér. Mindenütt kapható.

A legajánlatosabb flumei szállók:
„Deák“ szálló
 a Deák-korzón és dependance-a a **Bonavia szálló**
 Via Edm. Aricis. 4.
 Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi **Pilzeni ösforrás sör.**
 Tulajdonos **Ederer-Burger Gyula.**

WELLMANN TESTVÉREK
 VAS- ÉS FÉMÁRUKERESKEDÉSE
 Via del Pozzo 2. - FIUME - Via del Pozzo 2.
 Állandó nagy raktár rúdvasban, lemezekben, épület- és bútortvasalási eszközökben, szerszámokban és mindenemű konyhafelszerelési tárgyokban.
 Szolid kiszolgálás. Olcsó árak.

Ki akar szép lenni?
 Kevés hölgy van a világon, ki a FÖLDES-féle **MARGIT-CRÉME** ismeri. A bőr mindennemű tisztálanságát, szeplőt, pattanást, miteszert, májfoltot, ráncokat stb. gyorsan és biztosan eltávolít és az arc ideális, szép és üde lesz. Nemcsak az arcbőr, hanem a nyak, váll és kéz fehéritésére és szépítésére is legalkalmasabb. Az összes szépítőszernek között a **Földes-féle Margit-Créme** a legnagyobb kelendőségnek, mert teljesen ártalmatlan és zsirtalan.
 Nagy tégely 2, kicsi 1 korona, minden gyógyszertárban és drogériában. Kiváló toalettcikkek: Margit-hőlgypor (3 színben) 1.20 kor., Margit-szappan 70 fillér, Margit-fogpép 1 korona, Margit-arcváz 1 kor.
 Tessék a záróvédjegyre ügyelni és csakis eredeti kézirajzot elfogadni, melynek ártalmatlanságát és kitünő hatásáért felelősséget vállalok.
 Kapható és postán küldi: **Földes Rejemen** gyógyszer **Árad**
 Kapható Fiumében: Skodnik H. Babich Hinko, Catti György, Prodám Johann, Franco Prodám és Dr. Mizzan A. gyógyszertárakban, Ernesto Benco, Jechel Francesco Pavaicich Fratelli Papp R. és Capadi M. drogériákban.

Megnyilt a **„Mercur“ Drogheria**
 FIUME
 Via Pomerio 758. szám alatt.

Fanda Ágoston és Zimmer P. utóda **Zimmer Ferenc** halászmester, cs. és kir. udvari szállító. Budapest: Központi vásárcsarnok. Telefon 61-24. Fiók: V. József-tér 113. Telefon 138-19. Sürgőnycim: Zimmer ha'ászmester Budapest.
 A „Balatoni Halászati r.-t.“ kizárólagos képviselője. Állandó nagy raktár az összes édesvízi és tengeri halakban. — Vidéki megrendelések gyorsan, pontosan és jutányos napi áron eszközöltetnek.

HAJELTÁVOLITÁS
 hölgyeknek ar- és karról 5 perccel, fájdalom nélkül. Bámulatos eredmény. Vidékre szert pontos utasítással, díszkrémmel küldök, csakis „Miracle“ törvényesen védett és bejegyzett védjeggyel ellátott szer valódi. Ártalmatlanságért, eredményét jótállók, Párisi kozmetikai kiállításon aranyéremmel kitüntetve.
POLLÁK SAROLTA
 Budapest VI., Andrásy-ut 38. szám 1. em. utántáztoktól ovakodjon. Telefon 157-98. Fogad egész nap.

Catti György utóda
 cs. és kir. udvari szállító **GYÓGYSZERTÁRA** a városi torony mellett.
 Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerzappanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépítőszeres stb. stb.

Uj úri- és női fodrászterem
 nyílt meg a Deák-Corso 14. sz. alatt, hol **hölgyek részére külön terem van.** Ondoláció s mindenféle más hajmunka a legjobban, legfinomabb kivitelben készítettik el. A m. t. hölgyek kényelmére ügyes fodrásznőt házhoz is küldök. — Többszörösen kitüntetve munkáimért Budapesten, Bécsset, Londonban és Párisban.
 Tisztelettel **Szuvajcsits János** úri és női fodrász.
 Eddig az „Adria“-palotabeli fodrászteremben

Minden a kihordás vagy szétválás körül felmerülő panaszt telefon vagy levelezőlap útján szíveskedjenek nekünk bejelenteni.

Erbisti János az „ALL'UNIVERSO“-hoz címzett
— férfi- és gyermek-készruha üzlete —
NAGY VÁLASZTÉK! - - Fiume, Via del Fosso 12. sz. - - JUTÁNYOS ÁRAK!



Az első
köhögési
rohám után
keresse fel a
**Cinema
Parigi
Buffet**

„Csillapító és balzsamos”
Caramel-Malzesttract
 egyike ama sok különleges-
 ségnek, melynek elsőbbségét
 élvezzi a
Cinema Parigi Buffet.

„ADRIA” szálló és étterem
 Via Adamich 5. szám. - - Telefonszám 482.

Kitűnő konyha. - Kőhányai polgári sör. - Elegáns
 vendégszobák, tengeri kilátással. - Jól elkészített
 tengeri halak. - Tulajdonos Tranquillo de Negri.

Alkalmi vétel!

Perzsa szőnyegek észrevehetetlen
 hibákkal leszállított áron adatnak el
hetfőn, kedden és szerdán
 f. hó 13, 14 és 15-én délelőttönként
 a Keleti és Perzsa-szőnyeg üzletben
 Via dei Negozianti 6. (Plösch-féle házban).

Ugy az előbbi, mint a leszállított áruk
 láthatók az egyes kiállított darabokon.

Alkalmi vétel!

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadó vállalat.

Értesítés.

Van szerencsém a t. közönség
 b. tudomására adni, hogy a Via
 delle Pile 2. számú házban a Grand
 kávéház mögött a

Dreher éttermet

Értettem. Elsőrangú konyha, kitűnő
 magyar és dalmát borok. Dreher-
 féle világos és barna sör. Jutányos
 árak, figyelmes és pontos kiszol-
 gálás. Éjjel 2 óráig nyitva. Havi
 előfizetések 48 és 56 K. Minden
 pénteken halvacsora. Konyhámért
 a budapesti 1896-iki millenniumi
 kiállításon dícsérő oklevéllel kitűn-
 tetve.

Tisztelettel

— STÖHR KÁROLY —
 vendéglős.

Nem kell többé szabónál mér-
 téket venni. **A legszebb**

**kész férfiruhák kapha-
 tók legolcsóbban csakis az**

„Angol király“-hoz

címzett ruhaüzletben:

Fiume, Via del Lido 6. és

Via del Molo 2. szám alatt.

Dus választék valódi angol

szövetekből készült ruhákban.

„ Mérték szerinti

megrendelések felvételnek.

Austro-Americana TRIEST.

Rendszeres szolgálat Triest és Olaszország, Görögország,
 Spanyolország Észak-, Közép- és Dél-Amerika között.

Közelbi indulások Triestből:

Newyorkba a „Martha Washington“ (szem. száll.) gőzessel nov. 18-án
 „ és Philadelphiába a „Giulia“ „ „ 11-én
 „ a „Teresa“ „ „ 25-én
 Philadelphiába az „Alberta“ „ „ dec. 2-án
 Montevideo és Buenos-Ayresbe a „Virginia“ „ „ nov. 12-én
 Almeria, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és
 Buenos-Ayresbe a „Sofia Hohenberg“ (szem. száll.) gőzessel nov. 23-án
 az „Atlanta“ „ „ dec. 7-én

A személyforgalom részére új és gyors, kétszavaru Marcon
 dróttalan táviróval felszerelt hajók állanak rendelkezésre.

Teherforgalom.

Triest, New-York, Philadelphia—New-Orléans	3	indulás havonként
Savanna—Triest	2	„
Pensacola—Triest	1	„
New-Orléans—Triest	1	„
Galveston—Triest	1	„

Körutazások a Földközi-tengeren a nagy Oceánjáró hajókkal.

Tudakozódní lehet az igazgatóságnál, Triest, Via Molin Piccolo
 (Táviratcím: Cosulich, Trieste) Schenker és Tsa főügynökségnél Bécs
 I., Neuhofgasse 17., az utas-irodánál Bécs, II., Kaise Josef-strasse 36.
 és a társaság más ügynökségeinél.

OH JAJ!	Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen, gyors és biztos hatásúak	ÉLJEN!
	Egger mellpasztillái az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek. Doboza 1 és 2 korona. Próbadozoz 50 fillér. Fő- és szertküldési vállalat:	
Megfojt az átkozott köhögés!	„NADOR” gyógyszertár Budapest, VI., Váci-körút 17. sz.	Egger-mellpasztillái csakhamar meggyógyítják
Kapható Fiumében: Babic Hinkó, Budak D., Mizzan Adorján, Marcelja A., Prodam J., Rosenkart Gusztáv, Skodnik Hugo, Schindler Adolf gyógyszertárakban. Benco Ernestó, Jechel Ferenc, Lamberti G., Mauco M. drogueriákban.		

HIRDETÉSEK felvételnek
 a kiadóhivatalban

Nyomatott a „Mercur” nyomdában Fiume.